

# حوکمی شەری بە شەداریکردن لە کۆمپانیاکانی دنیایی بازرگانی

﴿ حکم المشاركة في شركات التأمين التجارية ﴾

[ کوردی - کوردی - kurdish ]

حاجی ئومید چروستانی

**پیداچونەوهی:** پشتیوان سابیر عەزیز

2010 - 1431

islamhouse.com

﴿ حكم المشاركة في شركات التأمين التجارية ﴾  
« باللغة الكردية »

حاج أوميد جروستاني

مراجعة: بشتيوان صابر عزيز

2010 - 1431

islamhouse.com

## حوكمى شەرىعى بەشدارىكردن لە كۆمپانىياكانى دۇنيايى بازارگانى

سوپاس وستايش بۇ پەرۋەردىگارى بەبەزەيى وميهرەبان ودرود  
ورەحمەتى بەلېزمە بۇ سەرگيانى پاكى پېشەواى مروفايەتى محمد  
المصطفى وئال وبەيت وسەرجم هاوہل وشوئىنكەوتوانى ھەتا ھەتايە .  
يەكئىك لەو بابەتانەى كە ماوہيەكە باس وخواستى ھاتوۋەتە سەر  
رووپەرى سايت و پروژنامە وگوڧارەكان وليرە ولەوئ باسى لى دەكرئت،  
مەسئەلەى گرىبەست وكۆمپانىياكانى دۇنيايى بازارگانى يە ، كەزۇرەى  
زۇرى ياسا ورتساكانى وولاتانى پېشكەتوو باسيان لئوۋە كرووۋە وكۆمەلئىك  
لە لئىكۆلەرەوانيش ئەسپى خۇبانيان تئدا تاووداۋە ولەم بوارەدا باسى  
زۇريان نووسيوۋە و لەراستيشدا جياوازيان لەنيواندا دروست بوۋە، بۇيە  
منيش حەزم كرد پوختەيەك لەم بارەيەوۋە لەچەند خالئىكدا بخەمە بەردەم  
ئيوۋەى بەرئز .

خالئى يەكەم : پېناسە ۋەھەقىقەتى گرى بەستى دۇنيايى ( التأمين ) :  
التأمين : لە زمانەوانيدا بە م شيوەيە ھاتوۋە : مصدر آمن يؤمن مأخوذة  
من الاطمئنان الذي هو ضد الخوف ومن الأمانة التي هي ضد الخيانة ( ۱ )  
چاۋگى فەرمانى دۇنيايى كىرەنەوۋەيە، دۇنيايى دەكاتەوۋە كە لە ماناى  
دۇنيايىوۋە ۋەرگىراۋە كە دژى ماناى ترسە، ۋە لەماناى سپاردە ۋەمانەت  
كە پېچەوانە و دژى خيانەتە ۋەرگىراۋە .

لە زاراۋە ( ئىصطلاح ) ى زانايان وپسپۇرى ياسادا بەم مانايە ھاتوۋە :  
بريتى يە لەو گرىبەستە دوو لايەنەى، كە بەپيى ئەم گرىبەستە يەكئىك لەو  
دوولايەنە كەبريتيە لەو كۆمپانىيايەى ( المؤمن ) كەدۇنيايى داۋە بەلايەنى  
دوۋەمى پابەند دەيىت بەپيدانى ئەو يرە پارەيەى كە لە گرىبەستەكەدا

رېښککه ووتون له سهری، له کاتی پروودانی هر مه ترسیه ک یان زهره ر کردنیك،  
نه میش له بهرامبه ر نه و به شهی پاره یی که لایه نی دووهم واته لایه نی  
(دلیاکراو = المؤمن له) ده دات به و کومپانیایه که له سهره تاوه له  
گرېبه سته که دا رېښککه ووتون له سهری وپپی ده وتریت ( قسط التأمین ) ( ٢ ) .  
له روانگه ی نه م پیناسه وه که پسروران ویاساناسان کردووپانه بو  
گرېبه سته ( التأمین التجاری = دلیایی بازارگانی ) ده بینین که دیارترین  
تایه تمه ندیه کانی نه م گرېبه سته له م چند خاله ی خواره وه دا خو ی  
ده بینیته وه :

**یه که م :** نه م گرېبه سته گرېبه سته کی ئیلزامیه بو هر دوولایه نی  
گرېبه سته که که سی دلیاکراو ( المؤمن له ) مولزهم ده بیت به پیدانی نه و  
یره پاره یی که رېښککه ووتن له سهری له گرېبه سته که دا، لایه نی دووهم میش  
که کومپانیایه که یه مولزهم ده بیت به نه و یره پاره یی که له کاتی پروودانی هر  
مه ترسیه که دا ده که وپته سهر که سی یه که می دلیاکراو ( المؤمن له ) .

**دووه م :** نه م گرېبه سته رېښککه ووتنیکه له نیوان هر دوو لایه نی  
(دلیاکراو = المؤمن له) و ( دلیاکه ر = المؤمن ) دا ده کریت، که سی  
یه که م نه و یره پاره یی ده دات که ریده که ون له سهری، له بهرامبه ریشدا  
لایه نی دووهم ناماده یه له کاتی هر پرووداویکی کتوپر ومه ترسیدا ته ئمین  
که سی یه که م بکات و نه و یره پاره یی بو بدات که ده که وپته سهری، به م  
پیشه ش نه م گرېبه سته گری به سته کی ریکه ووتنه ( المفاوضة ) یه نه ک گری  
به سته کی بریتی وه رگرتن ( المعاوضة ) بیت، چونکه که سی یه که م یره  
پاره یی خو ی ده دات، به لام پی ده چیت له و ماوه یه شدا هیچ پرووداویکی  
کتوپر ومه ترسیداری تووش نه بیت .

**سپه م :** نه م گرېبه سته گرېبه سته کی بازارگانی یه، نه ک  
گرېبه سته کی هاریکاری ( التعاونی )، چونکه کومپانیای دلیاکه ر  
مه به سته به ده سته پینانی قازانجه له سهره نجامی نه و یره پاره که له که  
بووانه که له موشته ریه کانی وه ریان ده گریت .

### په یدا بوون وسهره لدانی ( التأمین التجاری )

سهره لدانی یه که مجاری نه م شیوه مامه له کردنه ده که رپته وه بو  
سه ده ی دوازده یه مینی زاینی کاتی که نه و که شتی به باره له لگرنه ی له باکووری  
وولاتی ئیطالیاه شمه ک وکالیان هه لده گرت وله کاتی هاتووچویاندا  
پرووبه پرووی مه ترسی سووتان و ژرئواواکه ووتن ده بوونه وه، هر بویه خاوه ن

كالكان پرنك پارهى ديارىكراويان دهدا ، بۇ ئەوھى ھەركاتىك ئەگەر كالكانەيان فەوتاو تياچوو پرنك پارهى زياتر ۋەرىگرنەوھ، بەم شىۋەپە ( دۇنيايى بازارگانى = التامين التجارى ) وورده وورده لەھەموو جىھاندا دەستى پىكرد و پرهواجى پەيدا كرد ، بەلام ئەم جورە مامەلەپە مەبەستمان ( التامين التجارى ) پە نەھاتە ناو وولتاتانى عەرەبپەوھ ھەتاوھەكو سەدەى ھەقدەھەم ، ئەوېش بە بەلگەى ئەوھى كە گواپە زانايان و فووقەھای ئىسلام باسيان لىۋە نەكردوۋە، لەگەل ئەوھدا زانايان باسيان لەتەواۋى ئەو پىرگە و بابەتەنە كىردوۋە كە پەپوھەندىان ھەبوۋە بەزىيانى رۇژانەيانەوھ، بۇپە دەبىنين زاناياپەكى ۋەك ابن عابدىنى حەنەفى لەكتىبە بەناوبانگەكەپدا ( رد المحتار على درر المختار ) (۳)باسى لەم شىۋەپە مامەلەپەى كىردوۋە بە ( سوکوھ ) (۴) ناۋى بردوۋە .

بەلام دواتر مامەلە كىردن بەم گىرېبەستەوھ گىرېبەستى ( دۇنيايى بازارگانى = التامين التجارى ) وورده وورده پروۋى لەزىاد بوون كرد وتاۋەكو ھەموو لايەن و بەشەكانى ئابوورپى و غەپىرى ئابوورپىشى گىرتەوھ (۵) .

بەلام حالى حازر ھەندىك لەلىكۆلەرەوانى ئەم بوارە واى بۇ دەچن كە ئەم مامەلەپە لەدۇنياي ئەمپۇدا وورده وورده بەرەو كىزبوون و لاواز بوون ونەمان دەروات، ئەوېش لەبەر ئەوھى وولتاتانى رۇژئاوا زۇرپىكان پروويان كىردۆتە مامەلە كىردنى ( التامين التعاونى ) كەپاشتر و لەھەلقەپەكى تايپەتدا باسى لىۋە دەكەين، چۈنكە ئىستا گەورەترىن رىكخراو و كۇمپانىياكانى بوراى ( التامين ) لە وولتاتىكى ۋەك سويسرا كۇمپانىياى ( تعاونى ) ن، ۋە دىسان بەپىنى ئەو ئامارەى لەوويلايەتە پەكگرتەوھكانى ئەمىرىكا بۇ كۇمپانىياكانى ( التامين ) كراۋە لەسالى ۱۹۷۰ زىنىدا دەرىدەخات كە كۇمپانىياكانى ( التامين التعاونى ) لە ( ۷۰% ) ى چلاكىەكانى ئەم بوارەى گىرتۆتەوھ ( ۶) .

### حوكمى شەرىعى گىرېبەستى ( التامين التجارى )

زانايان وپسپۇرانى بوارى ئابوورى ئىسلامى لەم مەسئەلەپەدا پراى جىاوازيان ھەپە ھەندىكىان پىيان دروستە و زۇرپەى زۇرپىشان بەلايانەوھ حەرام وياساغە، ئىمە ھەولدەدەپن تا ئەوھەندەى پىمان دەكرىت پوختەپەك بىخەپنە بەردەست خوېنەرى بەرپز :

**پراى پەكەم :** پراى زۇرپەى زۇرى زانايانە، كە برىتىن لەھەرىپەك لە ابن عابدىن الحنفى (۷) و محمد بخت المطيعى موفتى وولتاتى مىصر

که له سالی ۱۲۵۴ کۆچی- دوایی کردوو (۸) وشيخ محمد رهشيد رهضا (۹) ومحمد أبو زهرة (۱۰) وعبد الله القليقلي موفتي وولاتی ئوردون (۱۱) و محمد أبو اليسر عابدين موفتي وولاتی سوريا (۱۲) ودكتور صديق الضير(۱۳) وشيخي نزهة الشيخ جاد الحق (۱۴) وشيخ محمد بن إبراهيم آل الشيخ گوره زانای کۆچکردوو سعودیه (۱۵) و کومه لیک زانای تریش که ماوهی ئەوەمان نیه ناوی هەر هه موویان بهینین، ههروهه ئەمش رای هەر دوو مهجمههه فیهیه کهی کۆنگرهی وولاتانی ئیسلامی (۱۶) و رابطهی جیهانی ئیسلامی (۱۷) و ههیهی گوره زانایانی شانینیهی عه ره بی سعودیه شه (۱۸) که پیمان وایه مامه له کردن له گه ل کۆمپانیاکانی دنیایی بازرگانیدا حه رانه و دروست نیه به شداری کردن تیاندا .

به لگه کانیسیان بریتین له :

**به لگه یه کهم :** گرهبهستی (دنیایی بازرگانی=التأمين التجاري) گرهبهستیکی گورینهوه (المعاوضة) ی دوو لایه نهیه، له گه ل ئەوه شدا نادیااری و غه ره ری تیاده، غه ره ریش گرهبهسته کان فاسد و به تال ده کاتهوه، ئەویش به به لگه ی ئەو فهرموودهیهی که ئەبوهورهیره (خوای لی رازی بیت) ده یگیرته وه و ده لیت : **" نهی رسول الله - صلی الله علیه وسلم - عن بيع الغرر "** (۱۹) واته : پیغه مبهه - درودی خوای له سه ر بیت - قه ده غه ی کردوو له کپین وفرۆشتنیک که غه ره ر و نادیااری تیادا بیت، قه ده غه کردنیش فساد و به تالی ئەو شته ده گه یه نییت که قه ده غه ی لیکراوه .

غه ره ریش ئەوهیه که دوودلیه کی تیادا بیت له نیوان به ده سه تهینان و له ده سه ت چووندا (۲۰) هه موو گرهبهستیکیش بنیاتنرا بیت له سه ر شتیکی ئیحه تمال داری گومان تیادا بوو ئەوه بیگومان ئەوه خودی غه ره ر و نادیااریه .

ئەو غه ره ره یشی که کاریگه ری هه یه ئەو غه ره ره یه که له گرهبهسته دوولایه نه مالیه کاندای دروست ده بیت، و ئەو غه ره ره ش به ته واوی زال بیت به سه ر گرهبهسته که دا، به شیوه یه ک که ئەو گرهبهسته هه ره مووی به نادیاار و غه ره ره وه صف بکرت .

بیگومان گرهبهستی دنیایی بازرگانیش له چه ند لایه کی جیا جیا وه پراویره له غه ره ر و نادیااری .

## با كه ميگ ووردبینه وه له م گریهسته :

سه رنج دهدهین ئه وهی كه نادیاره و نازانریت به باشی دهست نیشان بكریت ئه و شتهیه كه گریهسته كهی له سه ر گریه دراوه، ئه و پره پارهیهی كه له كاتی تووشهاتی مه ترسیه كدا ده دریت به و كه سهی كه مه ترسیه كهی تووش هاتوو نادیاره و نازانریت ده بیته چه ندیکه پی بدریت، له كاتی پروودانی مه ترسیشدا پی ده چیت كه متر بیته له و پره پارهیهی كه موشته ری له سه ره تاوه داو به تی به كو مپانیاكه، پیش ده چیت زور زور زیاتریش بیته، وه گه لی جاریش له و ماوه یه دا كه هه ردوو لایان دیاریان كرده موشته ری كه هیچ مه ترسیه کی تووش نایهت، هه روه ها ئه و ماوه یه ش دیاری نیه كه بریتی و عیوه ضه كهی تیدا ده دریت به موشته ری كو مپانیاكه، بویه ته ماشا ده كهین له چه ن لایه كه وه نادیاره و غه ره ری تیدایه، غه ره ر ونادیاره له ده سته كه وتنی بریتی ئه و پره پارهیهی كه له سه رتاوه دراوه به كو مپانیاكه یان غه ره ر و نادیاره له وه صف و ماوه كه یدا، هه موو ئه مانه ئه و مه به سته سه ره كیانه ن كه پیوسته له هه موو گریه سته كدا هه بیته، هه ر گریه سته كیش خالی بیته وه له م مه به ستانه ئه وه بیگومان گریه سته كی فاسد و نادروست و به تاله .

**به لگه ی دووهم :** خوای گه و ره ده فه رمو بیت : ( **إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رَجْسٌ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ** )  
**المائدة: من الآية ۹۰** } واته : ئه ی ئه وانیه باوه رتان هی ناوه دلنیان كه عه ره ق و قومار و گوشتی مالاتی سه ریراو بو غه یری خوا له و شو بنانه ی كه خه لك به پیروزی داناوه نه ك ئیسلام، بورج حه رام و حه لال زانین به هوی هه لدانی زا ره وه ئه مانه هه ریسن و له كارو كرده وه ی شه یتانن، كه واته ئیوه ش خو تانی لی دوور بگرن و خو تانی لی بیاریزن، بو ئه وه ی سه رفرازیی و به خته وه ری به ده ست به ینن (له هه ردوو جیهاندا).

**المیسر :** واته قومار، قوماریش به ده قی ئه م ئایه ته پیروزه حه رام و قه ده غه لیكراوه وواجه هه موو باوه رداریک لی دووربكه ویته وه .

شیخ الإسلام ابن التیمیة ( ره حمه تی خوای لی بیته ) له پیناسه ی قوماردا ده لیته : " **أخذ مال الإنسان وهو على مخاطرة هل يحصل له عوض أو لا يحصل** " ( ۲۱ ) واته : بریتیه له وه رگرتنی مالی خه لکی به شیوه یه ك

که ئەو کەسە ترسی ئەوەی ھەبێت کە ئایا بریتی ئەو مالهێ دەست دەکەوێتەو یان دەستی ناکەوێتەو .

ئەم وەصفەش بەپێی دان پێدانانی کەسانی یاسانایش لە گریبەستی ( دڵنیایی بازرگانی = التأمین التجاري ) دا ھەیە، چونکە ئەو لایەنەکانی کە زەمانەتی مەترسیەکی دەکەوێتە گەردنەووە کە بریتییە لە کۆمپانیاکە گەر لەسەر پروودانی مەترسیەکان دەکات، جا ئەگەر لەو ماوەیەکانی کە ھەردوولایان دیاریان کردووە بۆ گریبەستەکان ھیچ پرووداویکی مەترسیدار پرووی نەدا، ئەو کۆمپانیاکە ئەو پرە پارەییە بۆخۆی دەبات کە لەسەرەتاوە موشتەریەکی داوێتی پێی، خۆ ئەگەر مەترسیش پروویدا ئەو کۆمپانیاکە گەلیک جار زۆر زیاتر دەدات لەقەرەبووکردنەووەی ئەو مەترسیەکانی کە تووشی موشتەریەکی بوو، ئەمەش پراو پر مانای گەر و قوماکردن دەگەیهێت ( ۲۲ ) .

**بەلگەی سیھەم :** لەلایەکی ترەووە گریبەستی دڵنیایی بازرگانی خۆی لەخویدا ( سوو = ربا ) یەکی دیار و ئاشکرایە، لەبەر ئەوەی ئەگەر وورد ببینەووە لە پیناسە ( دڵنیایی بازرگانی = التأمین التجاري ) ئەو یاسا ناسەکان ئابو و شیویەیان پیناسە کردووە : **(عقد يلتزم المؤمن بمقتضاه أن يؤدي إلى المؤمن له مبلغاً من المال ..... في نظير مقابل نقدي ... )** کەواتە موشتەری سەرەتا پڕێک پارە دیاریکراو دەدات بەو کۆمپانیایە لەپیناو ئەوەی لەبەرامبەردا پڕێک پارە لە داھاتوودا وەرگریتەووە ئەگەر ھاوو تووشی مەترسیەکان بوو.

بەم پێشەش لەم کاتەدا گۆرینەووەی پارە بەپارەییە بەبێ ئەوەی ھەردوو پرە پارەکە وەک یەک وابن، ھەرۆھە وەرگرتنی کە دەبێت لەو مەجلیسەدا بێت رووی نەداو، ئەمەش دەچیتە چوار چۆی ( ھەردوو چۆرەکی سوو = ربا الفضل و ربا النسئة ) وە .

**بەلگەی چوارەم :** بەشداری کردن لە کۆمپانیاکانی دڵنیایی بازرگانیدا، چۆرێکە لەجۆرەکانی مالی خەلک خواردن بەناھەق و بە باطل، خۆی گەرەش قەدەغە کردووە لە ئەنجامدانی وەھا کارێک : **(و لَّا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ ...)** {البقرة : ۱۸۸} واتە : مال و سەرۆت و سامانی یەکتەر مەخۆن بەناھەق و بەناڕەوا .

گومانێ تێدا نیە ئەو کەسەکانی کە لەکاتی تووشەتانی مەترسی و زەرەوزیانیکدا پڕێک پارە دیاریکراو، یان قەرەبووی زیانەکی وەرەگریتەووە



لهو كۆمپانىيە، تەنھا لە بەرامبەر ئەو پىرە پارەيە وەرى دەگرێتەووە كە سەرەتا داوېەتى بە كۆمپانىيەكە، ئەو پىرە پارەيەش كە داوېەتى زۆرەي جار زۆر كەمترە لەو پىرە پارەيەي كە لەقەرەبووي زيانەكەيدا وەرى دەگرێتەووە، بەمەش ئەم كەسە پارەيەكي زۆرى وەرگرتووە لە بەرامبەر هېچ شتێكدا، بەواتايەكي تر كۆمپانىيەكە لە پارەي ئەو بەشداربووانە دەدات بەم كەسە كە تووشى زيان نەهاتوون، ئەمەش بە ئاشكرا مالى خەلك خواردنە بەناھەق و بەنارەوا، خو ئەگەر موشتەرى تووشى هېچ كارەسات و زيانێك نەهات ئەوا كۆمپانىيەي خاوەن سەرمايە پارەي ئەو بەشداربوووە بوخۆي هەلدەگرێتەووە بەبى هېچ بەرامبەرێك، ئەمەش ديسان خواردنى مالى خەلكيە بە ناھەق و نارەوا .

**راي دووھەم :** ئەمەش راي كۆمەلێك لە زانايانى سەردەمە لەوانەيش مصطفى الزرقا (٢٢) و علي الخفيف (٢٤) و محمد يوسف موسى (٢٥) و عبد الوهاب خلاف (٢٦)، كە پييان وايە بەشداريكردن لەم كۆمپانىيانەدا شتێكي مەشروع و پىرگا پىدراو و دروستە. بەلگەي ئەم زانايانەش بریتيە لە كۆمەلە قياسيكي جورا و جورا كە كردووينا :

**بەلگەي يەكەم :** قياسي ئەم گرېبەستەيان كردۆتە سەر بابەتى ( العاقلة ) (٢٧) چونكە عاقلە لە شەرعدا ئەو بارە قورسە ئەگرێتە ئەستۆي خوئي كە لە ئەنجامي كووشتنیكي بەهەلەدا پروو ئەدات كە بریتيە لە پىدانى خوېنى ئەو كوژراووە بە كەس و كارەكەي لەبرى كەسى بكوژ، ئەمەش بەوھى كەسو كارەكەي ئەو پىرە پارەيە لە نيوخوينايدا دا بەش دەكەن و بەهەموويناووە خوېنى ئەو كەسە كوژراووە دەدەن بو ئەوھى كوئي قوورسى كەسى تاوانبار سووك بكەن، كە بەھۆي ئەو موصيبەتە نەخوازاراوووە هاتووتە سەرى، بەھەمان شيوەيش لە گرېبەستى دلىيايشدا هەر بەو شيوەيە بەھەموو بەشداربوووەكانەو هاريكاري كەسى توش بوو بەو زيانە دەكەن و ئەركى سەرشانى سووك دەكەن (٢٨) .

ئەو زانايانەشى كە گرېبەستى دلىيايى بازارگانيان پىي حەرام و نادروستە بەم شيوەيە موناقدەشەي ئەم بەلگەيەيان دەكەن :

(١) عاقلە و خزم كەس و كار كاتيک خوېنى ئەو كەسە كوژراووە لە ئەستۆ دەگرن لەبەر بوونى صيلەي رەحم و خوشەويستى و عەطفیكە كە ئەم

هاوكاريه دهكهن لهنيوان نهوان و نهو كهسه موصيهت لهدهست دهچووهدا ههيه، نهويش نهگر به دانهوهي بيټ لهپاشتر وهك قهرزك يان بهبي دانهوهي بيټ، قياسيكي لهم شيويه نادروسته چونكه لهگرهبهستي دلنيادا هيچ جوړه صيله پرهحم و ئيحسان وچاكهكاريهك نيه، بهلكو تهنها مهبهست لپي بازرگاني كردن و بريتي وهرگرتهويه لهكاتي زيان لپكهوتندا.

(٢) عاقله و خزم وكهس وكاري بكوژهكه بهپي ههژاري و دهولهمهنديان پارهيان لپوهردهگيرت نهوهيان زور دهولهمهنده زورتري لپوهردهگيرت نهوش لهو كهمترى ههيه كهمترى لپوهردهگيرت نهوشى ههژاره وهيچى نيه هيچ نادات، بهپچهوانه ي گرهبهستي دلنيابيهوه كه تهواوي بهشداربووهكان لهو كوهمپانيه وهك يهك پري بهشداربونهكهيان دهدهن .

**بهلگه ي دووهم :** بهلگهيهكي تريان بريته له تهخريج كردن و دهرهيناني حوكمي نه م مهسئلهيه له سر مهسئلهي ضهمانى مهترسى ريگابان كه لهمهزههبي حنهفيدا دهقى لهبارهوه هاتوه به دروستى و جائزي، ويناكردنيشى بهم شيويهيه : كهسيك به كهسيكي تر دهليټ بهم ريگادا پرو هيچ مهترسى تيډا نيه و تووشى ههرشتيكيش بوويت نهوا من ضهمانهتي ههموو زهرهرو زيانتيك دهكه م، جا نهگر هاتوو نهو كهسه بهقسه ي كهسي دووهمي كرد و ملي نهو ريگايه ي گرتهبه ر ولهريگادا دز وجهرده هاتنه ريگاي و پروتيان كردهوه و ههموو كهل وپهل و پارهويولهكهيان برد، نهوا كهسي دووهم واته : نهوهي كهووتى من ضهمانهتي ريگاكه دهكه م دهبيټ بهضامن و نهو زهرهرو زيانه دهبژيرت.

بهووتهي زاناياني پراي دووهم : گرهبهستي دلنيابي بازرگاني (التامين التجاري) وهك نه م مهسئلهيه وايه لهرووي ضهمانهت كردنهكهيهوه، نهو كوهمپانيه دهبيټ به ضامني كهسي بهشداربوو لهگهليدا، ههروهك چون نهو كهسه ي ووتى بهريوارهكه تووشى ههر زيانتيك بوويت من ده بم به ضامنت (٢٩) .

زاناياني پراي يهكه م موناقهشه ي نه م بهلگهيهشيان بهم شيويهيه دهكهن :

(١) جاريك دهبيټ بزانيان كه مهسئلهي ضهمانهتكردي مهترسى ريگا، پابه ند بوون و ئليتزاملكردي يهك لايه نهيه وهيچ گرهبهستيكي بووني نيه، بهلام لهمهسئلهي گرهبهستي دلنيابي بازرگاني (التامين التجاري) دا

پابه‌ندبوون و ئيلتزامکردن دوولايه‌نه‌يه و گربيه‌ستىك بوونى هه‌يه له‌نيوان هه‌ردوولايه‌نه‌كه‌دا كه موشته‌رى و كوومپايناكه‌يه.

(٢) ئه‌و ضه‌مانه‌تكرده‌ى ئيوه باسى ده‌كه‌ن وقياسى له‌سه‌ر ده‌كه‌ن ده‌چيته چوارچيوه‌ى گربيه‌ستى به‌خشينه‌وه ( عقود التبرعات ) وه كه‌مه‌به‌ست پيى چاكه و مه‌عروف كردنه له‌گه‌ل كه‌سى به‌رامبه‌ردا نه‌ك قازانجكردن، به‌پيچه‌وانه‌ى گربيه‌ستى دلنپايه‌وه كه گربيه‌ستىكى گورينه‌وه‌ى مالى يه ( عقود معاوضة مالية ) جاله‌به‌ر ئه‌وه راست نيه قياسكردنى ئه‌م گربيه‌سته له‌سه‌ر مه‌سه‌له‌ى ضه‌مانه‌تكرده‌ى مه‌ترسى رينگاوه كه پروونمان كرده‌وه .

(٣) له‌لايه‌كى تره‌وه مه‌به‌ست له مه‌سه‌له‌ى ضه‌مانى رينگاوه ئه‌وه‌يه ئه‌و كه‌سه‌ى ده‌ليت ده‌بم به‌ضامن مه‌به‌ستى ئه‌وه‌يه بو كه‌سى به‌رامبه‌ر بسه‌لمينيت كه رينگاكه بى مه‌ترسيه وهانى بدات كه هيچ نه‌ترسيت و رينگاى خو‌ى بگرته‌به‌ر، نه‌ك ته‌نزا مه‌به‌ستى ضه‌مانه‌تكرده‌كه بيت، به‌پيچه‌وانه‌ى گربيه‌ستى دلنپايى بازرگانى (التأمين التجاري) هه‌وه كه كوومپايناكان به‌شيوه‌يه‌كى ره‌ها ( مطلق ) ئه‌وه بو موشته‌ريه‌كانيان دووپات ده‌كه‌نه‌وه كه ئه‌مان ضامنى هه‌موو زه‌ره‌روزيانىكن كه دينه رينگايان ومه‌به‌ست لپى هاندان و كه‌مكردنه‌وه‌ى ترس و دل‌ه‌رواكيان نيه وه‌ك له‌مه‌سه‌له‌ى يه‌كه‌مدا هه‌ستى پى ده‌كرت .

(٤) له مه‌سه‌ئه‌لى يه‌كه‌مدا واته : مه‌سه‌ئه‌له‌ى ضه‌مانه‌تى رينگاكه‌دا، ئه‌و كه‌سه‌ى بووه به‌ضامن هيچ قازانجىكى ده‌ست ناكه‌ويت له‌و ووتيه‌ى كه كردووويه‌تى، به‌لام له‌گربيه‌ستى دلنپاييدا له‌كاتى تووش نه‌هاتنى مه‌ترسيه‌كاندا ئه‌وا كوومپانيا گره‌وه‌كه‌ى ده‌باته‌وه، خو له‌كاتى پروودان وتووشهاتنى مه‌ترسيدا كه‌سى موشته‌رى گره‌و ده‌باته‌وه، گره‌ويكيش كه‌له‌وه‌و پيش هيچ لايه‌كيان ئه‌ندازه وپره‌كه‌يان نه‌زانيوه .

**به‌لگه‌ى سنيهم :** قياسكردنى گربيه‌ستى دلنپايى بازرگانى (التأمين التجاري) له‌سه‌ر مه‌سه‌ئه‌له‌ى ياساى خانه‌نشينكردن و هاوشيوه‌كانى، ئه‌وش به‌وه‌ى كه ياساى خانه‌نشيني گربيه‌ستىكى گورينه‌وه‌ى دوولايه‌نه‌يه ( عقد المعاوضة ) يه، ئه‌ويش له‌سه‌ر ئه‌وه بنيات نراوه هه‌موو فه‌رمانبه‌رىك مانگانه پرىكى كه‌م له مووچه‌كه‌ى ده‌پيرت بو ئه‌وه‌ى له‌كاتى خانه‌نشيكردنيدا بو‌ى صرف بكرته‌وه له‌رينگاى داينكردنى مووچه‌يه‌كى ديارىكراو به‌بى ده‌وام كردن، ئه‌مه‌ش وه‌ك گربيه‌ستى دلنپايى بازرگانى

وايه، ئه وېش به وهى ههردوولايان به شپوه يه كى به ش به ش و ( افساط )  
پړنك پاره له كهسى به رامبه ر وهرده گرن بو ئه وهى پاشتر قه ره بوويان بو  
بكه نه وه، وه به سه رنج دانېش بو مان دهرده كه وېت له ههردوو لادا له  
( گرېبه ستي دلنباي و ياساى خانه نشين ) دا موشته رى و فرمانبه ره كه  
نازانن كه چهند ( قيسط ) دده ن وتا چ كاتيكېش به رده وام ده بن، وه  
ديسان هېچ كه سيشيان نازانن كه له كاتى قه ره بوو كرده وه و  
خانه نشين كرده دا چهنديك وهرده گرنه وه، چا پېده چيټ پړنكي زياتر له  
پاره يه كه دوايانه وه رى بگرنه وه وه پېش ده چيټ كه متر وه رېگرنه وه يان  
هه ره هېچ وه رنه گرنه وه، به راي ئه م كوومه له زانايه ئه گه ر ياساى خانه نشين  
دروست بيت ئه وا گرېبه ستي دلنبايى بازرگانېش دروسته، وايوېست  
دهكات حوكمى ههردوولايان وهك يهك بيت ( ٣٠ ) .

مونا قشه ي ئه م به لگه يه شيان به وه كراوه ، كه ده لېن : به هېچ  
شپوه يهك ئه و موچه يه ي كه فرمانبه ر له كاتى خانه نشين كرده و ه رى  
ده گرت قه ره بووي ئه و پره پاره يه نيه كه كاتى خو ي مانگانه لېي پراوه ،  
به لكو مووچه ي خانه نشينى مو كافه ئه يه كه و حكومه ت ئيلتزامى پېوه  
دهكات ئه وېش به حوكمى ئه وهى كه به رپرس وليپسراوى ته واوى  
هاوولتايه كانيه تى و وهك وه فايهك بو خزمه تى ئه و فرمانبه ره كه له كاتى  
گه نجيه تى ولاويه تيدا خزمه تى به وولتايه كه ي كرده وه، جيگاي ئه وه يه  
حوكمه تيش له كاتى خانه نشين كرده ئه و فرمانبه رده دا وه فاي هه بيت بو  
ئه م هاوولتايه كه له كاتى پيرتيدا تواناي ئه وهى نه ماوه خزمه ت بكات، جا  
له به ر ئه وه ده بيت بزانيان ياساى خانه نشينى گرېبه ستيكى گورينه وهى  
دولايه نه نيه له نيوان حكومه ت و فرمانبه ردا كه له سه ر بنه ماي بازرگاني و  
قازانج كرده كرا بيت .

ئمه و ئه و زانايانه ي كه پېيان وايه گرېبه ستي دلنبايى بازرگاني  
دروسته قياسي ئه م گرېبه سته ي ده كه نه سه ر كوومه له بابه تيكي تر كه  
هه ر هه موويان له م خولگه يه دا ده خولپنه وه كه قياسه كانيان قياسيكي وهك  
زانايانى ئوصول ده لېن ( قياس مع الفارق ) واته قياسيكيه كه له چهند  
روويه كه وه له يه كتر ناكه ن بو به لگه كانيان له لايه ن زانايانى راي يه كه مه وه  
به نار دوست له قه له م ده درېت .

**راي په سه ند :** له كوټاي وپاش ليكدانه وه و گه لاله كرده ي به لگه ي  
ههردوولا ده گه ينه ئه و باوه رده ي كه راي يه كه م په سه نده، ئه وېش ئه وه يه

كه گربېه سستی د لنيایي بازارگانی گربېه سستیکی دروست نيه و حه رامة و ده چيته چوار چيوه ی گربېه سسته قه ده غه كراوه كانه وه ، ئه ویش له بهر به هیزی به لگه كانیان كه هه لنيجانیکي دروستیان كرده له قورئان وسونه تی سه حیه وه ، له بهر امله ریشدا رای دووهم به لگه كانیان بنیاتراوه له سر چند قیاسیك كه بنه ماكانی قیاسی راست و دروستیان تیدانیه ، له گه ل ئه وه شدا زانایانی رای په كه م پالپشتی راكانیان به ده قه كانی قورئان و فهرمووده ی سه حیح و كومه له بنه مایه کی بنه ره تی ده به ستن كه ته واوی زانایان كوده ننگ له سر وه رگرتن و كاریپكردنی ، هه روه ها (التأمین التجاري) وه كه هه سستی پيكراره هیچ به رزه وه نديه کی غالبی كومه لگه ی تیدا نيه (۲۱) ، به لكو هه موو ئه نجامه كه ی به وه كوتایی دیت كه كول قورسی مه ترس پرووداوه كان له سر شانی چند كه سیك ده گوازیته وه بو سر ئه ستو و شانی كومه لیکي تر ، ئه مه ش كومه لگه هیچ سوودمه ندیک نابیت لی (۲۲) به لكو به پیچه وانه شه وه مه ترسیه کی زوریشی هه یه بو سر ئابووری وولات ، ئه ویش له و پرووه وه كه كومه لیک كومپانیای بازارگانی كه له چند سه رمایه داریک پیک دین ده ست ده گرن به سر بازار و هیزی پاشه كه وت كردنی هاوولاتیاندا كه به ئاره زوو وویستی خویان چونیان بویت ئاواهی ئاراسته ی ده كهن ، هه ر له بهر ئه م هویه كومه لیک وولات ناچاربوون كه كومپانیاكانی د لنيایي بازارگانی خومالی بكهن و بيكه نه وه به مولکی ده ولت (۲۳) .

### هه لویسته یه کی پیوست و گرنگ :

له كوتایدا مه سه ئه له یه كه هه یه پیوسته باسی بكه ین ئه ویش ئه وه یه : ئایا ئه گه ر مامه له یه کی دروست و حه لال گریدرا و به مه رج گيرا به به شداری كردن له یه كیك له كومپانیاكانی د لنيایي بازارگانیدا ، ئایا حوكمی مامه له ی یه كه م واته مامه له دروسته كه ش نادرست و حه رام ده بیت ، وه كه ئه وه ی ئیستا له كوردستان كه وه رگرتنی قهرزی خانوبه ره به ستراره به به شداری كردن له كومپانیایه کی د لنيایي بازارگانیدا ، ئه ویش له بهر ئه وه ی ئه گه ر هاتوو ئه و هاوولاتیه نه ی توانی له ژبانی خویدا قهرزه كانی حكومه ت بداته وه ئه وكاته كومپانییا د لنياییه كه قهرزه ركانی بو ئه داته وه ؟

پیوسته بزاین سوپاس بو خوی گه وره حكومه تی هه ریمی كوردستان ( فائده = سوودی ) ی سه ر قهرزی خانوبه ره ی هه لگرت ، ئه و یره پاره كه میشی وه رده گیریت وه كه زانایانی كوردستان پرونیان كرده وه ، ده چيته

چورا چپوهی پرسومات و عمولة و لهبری ئه و ماندوویون و مهصرفاتهیه که حکومت دهیکات لهئاسانکاری وهرگرتنی ئه و قهرزه‌دا، بویه وهرگرتنی قهرزی خانوبه‌ره خوی له‌خویدا هیچ کیشه و گومان ودوودلیه‌کی تیدا نیه وچه‌لال و دروسته .

وه سه‌بارهت به‌گریدانی وهرگرتنی قهرزی خانوبه‌ره به به‌شداریکردن له‌یه‌کیک له‌کۆمپانیاکانی دنیایی بازرگانی، ئه‌وا له‌وه‌لامدا ده‌لین :  
حوکمی ئه‌م مه‌سنه‌له‌یه ده‌قاوده‌ق حوکمی به‌زور به‌شداریکردنی هه‌یه له‌ کۆمپانیاکانی دنیایی بازرگانیدا ( التأمین الإجباري )، هه‌روه‌ک زانایانی سه‌رده‌م له‌فته‌واکانیادا پروویان کردوته‌وه له‌و زانایانه‌ش : شیخ محمد بن صالح العثیمین و شیخ عبد الله ابن جبرین و شیخ محمد رمضان البوطی و شیخ محمد بن صالح المنجد و شیخ سلیمان بن ناصر العلوان و کۆمه‌لیکی تریش : **که پیمان وایه نه‌گه‌ر هاوولاتی ناچار کرا به به‌شداریکردن له‌ کۆمپانیاکانی دنیایی بازرگانیدا ئه‌وه ده‌چینه چوار چپوهی زهرورهت و ناچاریه‌وه، و که‌سی به‌شدار بوو هیچ تاوان و گوناھی ناگات و ریگا پندراوه ئه‌و مامه‌له‌یه بکات .**

-ئهمه‌ش ده‌قی فه‌تواکه‌ی سلیمان بن ناصر العلوان که ده‌لینت : " **والذين يُكْرهون على هذا التأمين - والإكراه معتبر في هذه المسألة بمجرد العقوبة - فإنهم يترخصون بالدفع ولا إثم عليهم ، ومن صبر واحتسب ورضوا عليهم بالمال ونأى بنفسه عن مواقع الحرام ، فهذا أزكى عند الله وأبر، والله أعلم .**

-هه‌روه‌ها ئه‌مه‌ش ده‌قی فه‌تواکه‌ی شیخ عثیمینه : " **قد يقول قائل إذا ابتليت بهذا الأمر فقدمت إلى بلد أو كنت في بلد يرغموني على هذا التأمين فماذا أصنع؟ هل أعطل سيارتي واستأجر أم ماذا أصنع؟** أقول في هذا إنه إذا أرغمت على هذا التأمين فلا حرج عليك أن تدفع ما أرغمت عليه .....

-ده‌قی فه‌تواکه‌ی محمد رمضان البوطی : " **التأمين الإجباري، نوع من أنواع الضريبة. يدفعها التاجر ولا يتحمل من جراء ذلك أي وزر.** "

-ده‌قی فه‌تواکه‌ی شیخ المنجد : " **التأمين التجاري محرم بجميع صورته، فإن أجبر عليه الإنسان جاز له الدخول فيه ، والإثم على من أجبره.**"

لهكوتايذا داواكارم خواى گهوره ئەم كارهى لى قبول كردبين و پاشان  
توانيبتيشمان به پيى پيويست خوئنهري كورد زومان ئاشنا بكهين بهم  
بابه ته سهرده ميانه .  
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته .

## پهراويزه كان

- (١) مختار الصحاح (ص٢٦) مادة (أ م ن) ، المنجد الأبجدي ص ٢٢٣ .
- (٢) معجم المصطلحات الاقتصادية نزيه حماد (ص ١٠٦) ، ههروهها سهبرى القوانين العربيّة المعرفة للتأمين ئەمەش ياساى ژماره ٧٤٧ له قانونى ميصريه ، وژماره ٧١٣ قانونى سوري ، وژماره ٩٥٠ لوبناني ، و ژماره ٩٨٣ عيراقى ، وژماره ٩٢٠ ئوردنى ، وه سهبرى كتيبي الوسيط عبد الرزاق السنهوري (٧ / ١٠٧٩) بكه .
- (٣) حاشية ابن عابدين (٤ / ١٧٠) .
- (٤) دهسته واژهى ( سوکوه ) دهسته واژهه كى بهربلاوه بهماناى گرتيه ستى ( التأمين ) ديت كه وه رگيره له دهسته واژهى ( سيكورتية ) ي فەرهنسى كه مه به ستى پيى ئەمان و دنيايى به ، سهبرى كتيبي ( نظام التأمين ) ي شيخ مصطفى زرقا لاپه ره ٢٣ بكه .
- (٥) سهبرى ( النشأة التاريخية للتأمين بحث هيئة كبار العلماء بالسعودية ( لاپه ره ٣٨ ) ، بكه له گه ل كتيبي : ( المعاملات المالية المعاصرة د. محمد شبير ( لاپه ره ٩٧ ) ، وه كتيبي ( التأمين في الشريعة والقانون د. غريب الجمال ) ( لاپه ره ١١ ) .
- (٦) الإسلام والتأمين د. محمد شوقي الفنجري ( لاپه ره ٤٦ ، ٤٧ ) ، الاقتصاد الإسلامي مذهباً ونظاماً د. إبراهيم الطحاوي ( بهرگى ١ / لاپه ره ٤٤٥ ) .
- (٧) مجموعة رسائل ابن عابدين (٢ / ١٧٥) .
- (٨) كتيبيكى تايه تى هه به له م بواره دا به ناوى ( أحكام السوكرتاه )
- (٩) فتاوى المنابر (٤ / ١٦٤) ، (٣ / ٩٦٤)
- (١٠) له كتيبي نظام التأمين للزرقا (ص ٦٧) وه رگيره
- (١١) عقد التأمين ضمن أعمال مهرجان ابن تيمية (ص ٤٢٠) .
- (١٢) أعمال المؤتمر العالمي للاقتصاد الإسلامي (ص ٥٥٣) .
- (١٣) الغرر وأثره في العقود (ص ٦٥٠) .
- (١٤) له كتيبي رؤية شرعية في التأمين للشيخ عبد الله المنيع، وه رگيره .
- (١٥) فهتواى ژماره ٥٧٠ / ٢ له ميژووى ١٨ / ٨ / ١٣٨٨ هـ .
- (١٦) بربارى ژماره (٥ / ١٠) له ميژووى ٤ / ٤ / ١٣٩٧ هـ .
- (١٧) له ميژووى ٤ / ٤ / ١٣٩٩ هـ .
- (١٨) له ميژووى ٤ / ٤ / ١٤٠٦ هـ .

- (١٩) رواه مسلم بهژماره فهرموودهی ١٥١٣ .
- (٢٠) زاد المعاد (٨٢٢/٥) .
- (٢١) مجموع الفتاوى ( بهرگی ٢٨ / لاپه‌ره ٧٦ ) .
- (٢٢) التأمین وفقاً للقانون الكويتي د. جلال إبراهيم (ص ٣٠) ، وهسه‌یری: الوسيط للسنهوري (بهرگی ٧ / لاپه‌ره ١٠٨٦) بکه .
- (٢٣) نظام التأمین مصطفى الزرقا لاپه‌ره ٥٧ .
- (٢٤) له‌کتیبی الغرر للفرير وه وه‌رگیراوه لاپه‌ره ٦٥٦ .
- (٢٥) سه‌یری کتیبی الإسلام ومشكلاتنا المعاصرة لاپه‌ره ٦٤ بکه .
- (٢٦) التأمین ، الدكتور غريب الجمال لاپه‌ره ٢٠٢ .
- (٢٧) العاقلة : له‌شهرعدا به‌خزم و که‌س و کارى نه‌و بکوژه ده‌لین که کوشتنینکی به‌هله‌ی له‌سه‌ر ده‌ست رووداوه، وه خزم و که‌سو کاره‌که‌شى بو نه‌وه‌ی کؤلی سه‌رشانى نه‌و خزمه‌یان سووک بکه‌ن له‌ نه‌ستوگرتنی خوینى که‌سى کوژراودا به‌هه‌موو لاپه‌کیانه‌وه نه‌و خوینه‌ی بو ده‌ده‌ن .
- (٢٨) نظام التأمین مصطفى الزرقا لاپه‌ره ٦٢ .
- (٢٩) هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پینشوو لاپه‌ره ٥٧ .
- (٣٠) التأمین نظرة شرعية للشيخ عبد الله المنيع .
- (٣١) گوڤارى ( البيان ) به‌ناونیشانى حقیقه‌ شرکات التأمین د. سليمان الثنيان .
- (٣٢) سه‌یری کتیبی شرح القانون المدني الجديد د. محمد علي عرفة لاپه‌ره ٦٧ بکه .
- (٣٣) الإسلام والتأمین د. محمد الفنجري، لاپه‌ره ٧٠ .